



INFORMATION FOR PARENTS & STUDENTS

Our school will participate in the Healthy Youth Survey during this Fall.

The survey asks questions about risks for injury, health outcomes, and alcohol and drug use. Schools, and state and local agencies use survey results to support our youth and reduce their risks. The Healthy Youth Survey is voluntary and anonymous and provides important information to guide policy and programs that serve our youth.

*Please share this information with your student.
Then talk about the survey and decide if your student will participate.*

Q: Who will be asked to take the survey?

A: Students in Grades 6, 8, 10, and 12 across Washington State and students in Grades 7, 9 and 11 in small school districts.

Q: Is the survey voluntary?

A: Yes! Students taking the survey can skip questions and stop taking the survey at any time. If you do not want your student to participate in the survey, you can call the school to excuse your student. Students can also tell their teacher that they do not want to take the survey. Students not taking the survey will take part in a different activity, such as studying or reading in the library. There is no penalty for not taking part in the survey. Your student's grades will not be affected.

Q: What questions are on the survey?

A: Survey questions come from surveys across the nation and in Washington. Parents or guardians can see a copy of the survey questions in the school office.

Question topics include:

- Information, such as age, gender, and race or ethnicity.
- Feelings about school and community.
- Relationships with parents, friends, and neighbors.
- Eating habits, physical activity.
- Health education.
- Attitudes about and the use of tobacco, alcohol and other drugs.
- Behaviors and feelings related to safety.
- Behaviors related to violence
- Sexual behavior, orientation, identity, and abuse (not for Grades 6 or 7).

Q: How is student identity protected?

A: Students will not write their names on the survey. There are no codes or information to match a survey to a student. No one from the school will look at their answers. Students will put completed surveys into a sealed envelope before it leaves the classroom. Survey results will not identify any student.

Q: How are the survey results used?

A: Schools, school districts, counties and state agencies use the results to understand our students and to provide them with the services they need. Results are used for planning, evaluating, improving programs, and getting the money to support them. Data sets are also shared with local health departments and approved researchers.

Need More Information?

If you have any questions about the purpose of the survey or survey procedures:

- Call toll-free 1-877-HYS-7111
- Email healthy.youth@doh.wa.gov

Information about the Healthy Youth Survey can be found at: www.AskHYS.net

The Washington State Institutional Review Board has approved the procedures for the Healthy Youth Survey that are described in this letter. If you believe these procedures have not been followed, please call 1-800-583-8488. You do not have to leave your name. All messages will be returned.

Students have been taking the Healthy Youth Survey since 1988. The number of students has grown from only a few thousand students to over 200,000 in 2016.

Thank you for reviewing this information and talking with your student!

The Healthy Youth Survey is sponsored by the following state agencies: Department of Social and Health Services, Department of Health, Office of the Superintendent of Public Instruction, and Liquor and Cannabis Board.



针对家长和学生的信息

本校将在今年秋季参加青少年健康调查。

此项调查询问有关受伤、健康结果及喝酒和服用药物的问题。学校、州政府和地方机构利用调查结果来帮助我们的青少年降低风险。青少年健康调查是自愿和匿名的，可提供重要信息来指导制定出为青少年服务的政策和计划。

请将这些信息与您的学生分享。

然后讨论此项调查并决定您的学生是否参加。

问：谁将需要参加调查？

答：华盛顿州中的 6、8、10 和 12 年级学生，及小型学区中的 7、9 和 11 年级学生。

问：此项调查是自愿的吗？

答：是的！参加此项调查的学生可以跳过问题和随时停止参加调查。如果您不希望您的学生参加调查，您可以致电学校来准许您的学生不参加。学生还可以告诉他们的老师他们不想参加调查。不参加调查的学生将参加其他活动，例如在图书馆中学习或读书。不参加调查不会受到处罚。不会影响您学生的年级。

问：此项调查中有哪类问题？

答：调查问题出自全国和华盛顿州中的调查。家长或监护人可以在校务处查看调查问题的副本。

问题的主题包括：

- 信息，例如年龄、性别及种族或民族。
- 对学校 and 社区的感受。
- 与父母、朋友和邻里的关系。
- 饮食习惯，身体活动。
- 健康教育。
- 对抽烟、喝酒和服用其他药物的态度。
- 与安全相关的行为和感受。
- 与暴力相关的行为
- 性行为、性取向、性身份和性暴力（不针对 6 或 7 年级）。

问：如何保护学生的身份信息？

答：学生不会在调查上写姓名。不存在将调查与学生相对应的代码或信息。学生里的任何人都不会看到他们的答案。学生会将填妥的调查密封到信封里，然后再离开教室。调查结果将不会识别任何学生。

问：如何利用调查结果？

答：学校、学区、县机构和州机构利用结果来了解我们的学生并为他们提供所需的服务。结果用于规划、评估、改善计划，及获得经费来支持他们。此外会与地方医疗部门和获准的研究机构分享数据集。

了解更多信息？

如果对此项调查的目的或程序有任何疑问：

- 免费电话：1-877-HYS-7111
- 电子邮件：healthy.youth@doh.wa.gov

有关青少年健康调查的信息，可浏览：

www.AskHYS.net

华盛顿州伦理审查委员会已经批准此信中描述的青少年健康调查的程序。如果您认为违反了这些程序，请致电 1-800-583-8488。您不必留下自己的姓名。所有信息都会被返回。

自 1988 年以来，学生一直参加青少年健康调查。

学生数从最初的仅仅几千名增加到 2016 年的 200,000 多名。

感谢您查阅此信息并与您的学生讨论！

青少年健康调查由以下州机构发起：社会福利服务部，卫生部，教育厅，及酒类和大麻管制局。
